

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **40 (1922)**

Heft 256

PDF erstellt am: **26.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 1. November
1922

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 1^{er} novembre
1922

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XL^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 256

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaktion et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an Fr. 20.20, un semestre Fr. 10.20, un trimestre
Fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 256

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Aktiengesellschaft der Moskauer
Textil-Manufaktur in Giarus. — Holzmarkt der Tschechoslowakei. — Postverkehr
mit der Freien Stadt Danzig. — Flugpost. — Internationaler Postgüterverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Emprunt Louis Molnat. — Espagne:
Aglo. — Service postal avec la ville libre de Danzig. — Poste aérienne. — Service
international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 n. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (3640*)

Gemeinschuldner: Campana-Müller, Dante, von Thalwil, mech. Bau- und Möbelschreinerei, im Bürger-Thalwil.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1922.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. November 1922, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel z. Katharinahof, in Thalwil.

Eingabefrist: Bis 30. November 1922 (auch für allfällige Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften Kat.-Nr. 855, 854 und 848 in Thalwil).

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (3657)

Gemeinschuldner: Chr. Berger & Cie., in Olten, Kollektivgesellschaft, Manufakturwaren, Ringstrasse 48.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. November 1922, 16 Uhr, im Hotel Kreuz, I. Stock, in Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 26. November 1922.

Kt. Solothurn Konkursgericht Olten-Gösgen in Olten (3676)

Gemeinschuldnerin: Born & Cie., Düngerwerke Olten, Aktiengesellschaft, in Olten.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. November 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Kreuz», I. Stock, Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 4. Dezember 1922. Die Eingaben sind an das Treuhand- und Notariatsbureau Eug. Nagel in Olten zu wenden.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (3641)

Gemeinschuldner: Fierz, Heinrich, Manufakturwaren, Konfektion, Mercerie, Bonneterie, Hüte und Mützen, Poststrasse, Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. November 1922, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur (Amtsgebäude am Kornplatz, Zimmer Nr. 7).

Eingabefrist: Bis 27. November 1922.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (3658)

Failli: Guetty, François, boulanger, Haute Lande, Montoie, Lausanne.

Date du prononcé: 24 octobre 1922.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 13 novembre 1922, à 8 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 1^{er} décembre 1922.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux à Cully (3642)

Failli: Chappuis, Emile, cycles, Forel-Lavaux.

Date du prononcé: 17 octobre 1922.
Première assemblée des créanciers: 14 novembre 1922, à 8 heures de l'après-midi, salle de la Justice de Paix, à Cully.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 et 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3671)

Gemeinschuldnerin: Firma Brüder Singer, Import und Export in Garnen und Geweben, in Zürich, und Tuchfabrik «Felsbach», in Altdorf.

Anfechtbar: Bis 11. November 1922 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (3645)

Fallimento: Cooperativa Sindacale tra i Calzolari, con sede a Lugano.

Data del deposito: 2 novembre 1922.
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (3672)

Failli: Müller, Adolphe, soieries, à Vevey.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (3643)

Failli: Fabrique Suisse d'Orfèvrerie S. A., à Pesoux.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chauz-de-Fonds (3659)

Failli: Frey, Arthur, marchand-tailleur, né le 17 août 1877, de Trachselwald (Berne), domicilié Serre 32, à la Chauz-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 11 novembre 1922 inclusivement.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Locle (3644)

Failli: Bourquin, César, successeur de Bachmann et Cie, exploitation de la scierie de la Foule, fabrication de laine de bois et de caisses, au Locle.

Délai pour intenter action en opposition: 11 novembre 1922.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3660/1/2)

Failli: Darier, Henri, précéd. ingénieur, Rond Point, Plainpalais n° 2.

Société en nom collectif Vollenweider Frères, en liquidation, Chemin des Noirettes, Acacias.

Société Anonyme Jaquenoud-Gloor, commerce d'œufs, Rue des Etuves 12.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée tant par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3646)

Gemeinschuldner: Sendrowitz, Simon, Handelsmann, wohnhaft gewesen Lägerstrasse 15, in Zürich 6, dato angeblich in Polen sich aufhaltend.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Oktober 1922.
Datum der Einstellungsverfügung: 26. Oktober 1922.

Einspruchsfrist: 11. November 1922.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (3647)

Gemeinschuldner: Bernabei & Gili, Comestibles, Unterstadt Schaffhausen.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1922.
Datum der Einstellung: 21. Oktober 1922.

Einspruchsfrist: Bis 7. September 1922.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

- Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3648)**
Nachlass des Kurz, Joh. Heinrich, geb. 1859, Glashändler, von Erlenbach, wohnhaft gewesen Venedigstrasse 5, in Enge-Zürich 2, gewesener Inhaber der Firma H. Kurz, Tafelglashandlung, in Zürich 1, Brunnengasse 8/10. Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich: 26. Oktober 1922.
- Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (3649)**
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Furrer & Cie., Holzhandlung en gros, in Ostermündigen. Datum des Schlusses: 26. Oktober 1922.
- Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (3673)**
Gemeinschuldner: Amsler-Waçula, Rob. Emil, Kaufmann, früher in Solothurn, nun in Warschau, Plac. Aleksandra Nr. 10. Datum des Schlusses: 26. Oktober 1922.
- Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3650)**
Gemeinschuldner: Bireher-Wullschleger, Jakob, Basel. Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 28. Oktober 1922.
- Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (3651)**
Failli: Joly fils Emile, fabricant d'horlogerie, né le 14 juillet 1882, du Noirmont, domicilié Rue du Doubs n° 155, à la Chaux-de-Fonds. Date de la clôture: 27 octobre 1922.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 nnd 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

- Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (3663)**
(Chambre commerciale, 1^{re} section)
Par jugement du 30 octobre 1922 le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Bitterlin, Paul, tabacs et cigares, Rue de la Corratierie 12, Genève.
Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

- Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (3664)**
2. Liegenschaftsteigerung.
Im Konkurse der Firma Corium A.-G., mit Sitz in Bern, werden am Dienstag, den 5. Dezember 1922, nachmittags 3 Uhr, im Café Eiger, Belpstrasse in Bern, öffentlich versteigert:
I. Eine Besizung am Philosophenweg in Bern, enthaltend:
1. Das Wohnhaus mit Magazingebäude Nr. 37 für Fr. 43,200 brandversichert.
2. Den Hauptplatz, Hofraum, Weg, Bach und Garten, Parzelle Nr. 106 I, Flur K, von 13,42 Aren.
II. Eine Besizung am Philosophenweg in Bern, enthaltend:
1. Das Wohnhaus mit Gerbereigebäude Nr. 39, brandversichert für Fr. 67,700.
2. Den Malersehof Nr. 39 a, brandversichert für Fr. 1600.
3. Das Heizgebäude Nr. 39 b, brandversichert für Fr. 4200.
4. Das Telegraphenmagazin Nr. 39 e, brandversichert für Fr. 3200.
5. An Gebäudeplätzen, Hofraum, Weg, Bach und Garten, Parzelle Nr. 107, Flur K, von 20,43 Aren.
III. Zwei Quellenrechte in den Parzellen Nr. 233 I, Flur K, und Nrn. 401 I und 479 I.
IV. Die Parzelle Nr. 108 II, Flur K, im Halte von 14,79 Aren.
Die Grundsteuerschätzung beträgt: Für die Besizung Ziffer I Fr. 72,500; für die Besizung Ziffer II Fr. 112,100; für die Parzelle Ziffer IV Fr. 13,600; Total Fr. 198,200.
Die amtliche Schätzung beträgt: Für die Besizung Ziffer I Fr. 68,800; für die Besizung Ziffer II Fr. 103,700; für die Parzelle Ziffer IV Fr. 19,200; Total Fr. 194,700.
Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.
Die Hingabe erfolgt zum höchsten Angebot.

- Kt. Zug Konkursamt Zug (3616)**
II. Liegenschaftsteigerung.
Im Konkurse über Heinrich, Christian, Sägerei und Holzhandlung, in Unterägeri, wird Montag, den 27. November 1922, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Hotel Seefeld, in Unterägeri, die nachbezeichnete Liegenschaft an zweite öffentliche Steigerung gebracht:
Haus, Sägereigebäude, Ladenschopf, Seheuer, assek. unter Nr. 306 a/e zu Fr. 36,200, Land und Umgelände, ca. 36 Aren, im Grossweissenbach, Gemeinde Unterägeri. Schätzung: Fr. 40,000. Zugehör: Wasserkraftanlage, Sägereieinrichtung, Maschinen, Transmissionen usw., geschätzt zu Fr. 12,000.
Das Höchstangebot der ersten Steigerung betrug Fr. 27,000.
Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Oktober 1922 an beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

- Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (3665)**
Zuhanden der Konkursmasse Knobel-Baerni, J., Metallwarenfabrik, in Grenchen, werden am Donnerstag, den 9. November 1922, von vormittags 9 Uhr an, in der Fabrik der Gemeinschuldnerin, Schlaechthausstrasse, in Grenchen, folgende Maschinen, Werkzeuge, Geräte und sonstige Gegenstände öffentlich und gegen bar versteigert:
Maschinenwerkzeuge und Geräte: 1 kleines Exzenter-Balancier, 1 altes Revolver-Balancier, 1 Oel-Sparer, 1 Fusspresse, 4 Renvois, 4 Supports, 1 Dezimalwaage, 1 Amboss mit Hammer, 16 Handpressen, 1 Spezialautomat, 1 kleiner Drehtour, 1 Drehtour, 1 Spiel Zangen, 1 Parallel-Schraubstock, 1 Platinenbohrautomat, 1 kleiner Kasten mit Bohrer, Fräsen und Spezialwerkzeug, 1 Kasten mit Bloek, Presswerkzeug, Nummernspiel usw., 1 Fabrikleiter, 1 Goldwaage mit Kasten, 14 elektrische Stehlampen, 1 Werkstattkarren, 10 Uhrmacherstühle, 1 Werkzeugkasten mit Feilen, Sägeblätter und Schraubennuttern usw. Schuhsohlenschneider: 25 Kisten, 2000 Paket und einige tausend Kartons Schuhsohlenschneider aus Eisen, in verschiedenen Grössen und Formen, zirka 1200 Schuhsohlenschneider aus Leder. Veloständer und Konserveneröffner: zirka 3000 fertige und halbfertige Veloständer, 200 Konserveneröffner. Metallbestände, Nägel, Nieten, Oel und Seife: 1 grösseres Quantum Bandisen, 1 Quantum Metalldraht, 1 Quantum Aluminium, 1 Quantum Phosphorblech, Nieten, Schrauben, 3 Fässer Schmieröl, 1 Fass Bohrlöl, 1 Fass Seife, Metallabfälle usw. Olives, Pendants, Tubes (canons), Anses, Silberrohr: zirka 30 Gros Olives argent, zirka 20 Gros Olives plaqué-or, 1 Quantum Anses, 1 Quantum Pendants, zirka 400 Tubes (canons), zirka 1200 Unterlage-

scheiben, zirka 1 Pfund Silberrohr usw. Bureauobiliar und Bureauaterial: 1 grosser Dossierschrank, 1 Kopiertisch mit Presse, 1 Schreibmaschinentisch, 4 Bureaustühle, 1 Flachpult, 1 kleines Stehpult, Papier, Schreibzeug usw.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (3652)
im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen

Für Rechnung der Konkursmasse der Schuhfabriken Weill A. G., in Kreuzlingen, werden Montag, den 27. November 1922, nachmittags 2 Uhr, im «Restaurant Weingarten», in Kreuzlingen, nachbezeichnete Liegenschaften auf erste konkursrechtliche Versteigerung gebracht:

Parzelle Nr. 370, 18 a 93 m² Hof und Garten an der Wasenstrasse; Parzelle Nr. 1202, 66 a 77 m² Hof, Garten und Weg an der Wasenstrasse in Kreuzlingen, mit Fabrikgebäude, brandversichert unter Nr. 286/4 für Franken 503,000, mit Zugehör laut speziellem Verzeichnis; Wohnhaus mit Autogarage, brandversichert unter Nr. 287/4 für Fr. 14,000; Parzelle Nr. 913, 20 a 7 m² Gebüsch, Bach und Hof, mit Fabrikgebäude und Magazin an der Gaisbergstrasse, brandversichert unter Nr. 4/3 für Fr. 78,000, mit Zugehör laut speziellem Verzeichnis; Parzelle Nr. 649, 7 a 86 m² Weg, Garten und Bach, heim Gaisbergerschlossli.

Amliche Schätzung der Liegenschaften: Fr. 571,300.

Amliche Schätzung des Zugehört: Fr. 41,231.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. November 1922 an bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, à Cully (3655)
Vente d'immeubles — première enchère.

Le 6 décembre 1922, dès 15 heures, au Café de l'Hôtel de Ville de Lutry, l'office des faillites procédera par commission rogatoire de l'office des faillites de Monthey, à la vente aux enchères publiques les immeubles provenant de la faillite Castelli, Célestin, négociant, à Monthey, et consistant en maison d'habitation avec jardin situé au centre de la ville de Lutry.

Taxe officielle fr. 41,000.

Taxe juridique fr. 30,000.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 nnd 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pei concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nminati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un' adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (3667)

Débitur: Nicolet, Joseph, primeurs, à Bulle.

Date de l'octroi du sursis: 30 octobre 1922.

Commissaire: Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.

Délai pour les productions: 23 novembre 1922.

Examen des pièces: Dès le 3 décembre 1922.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 13 décembre 1922, à 14 heures, salle d'attente du tribunal, Château, Bulle.

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (3620)

Schuldner: Widmer, Karl Theodor, Obere Vorstadt, Aarau, Samenhandlung.

Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau: Bis 18. Dezember 1922.

Sachwalter: Dr. Edgar Isler, Fürspreh, in Aarau.

Eingabefrist: Bis 15. November 1922.

Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Dezember 1922, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter, Neuhau Trüb, Aarau.

Ct. del Ticino Distretto di Lugano (3666)

Debitrice: Ditta Biasca e Martinenghi, materiali da costruzione, Lugano.

Decreto di moratoria: 23 ottobre 1922.

Commissario per il concordato: Emilio Salati, suppl. uff. esec. e fall. di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 23 novembre 1922.

Adunanza dei creditori: 21 dicembre 1922, alle ore 3 pom., in Lugano, nella sala dell'ufficio esecuzione e fallimenti.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (3656)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 24. Oktober 1922 ist die dem Lips, Théo R., Kaufmann, Spitalgasse Nr. 9, in Bern, erteilte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 1. Januar 1923, verlängert worden.

Bern, den 27. Oktober 1922.

Der Sachwalter: Otto Wirz, Notar, Spitalgasse 30.

Kt. Bern Konkurskreis Interlaken (3668)

Der Gerichtspräsident von Interlaken hat die der Kollektivgesellschaft Aebi, Schluemp und Burri, mech. Werkstatt, sowie den 3 Gesellschaftern unterm 2. September 1922 erteilte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis mit 2. Januar 1923 verlängert.

Interlaken, den 30. Oktober 1922. Der Sachwalter: R. Schneider, Not.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Locle* (3654)
Débitrice: A ci é r a S. A., ateliers de constructions mécaniques, au Locle.
Date du jugement révoquant le sursis: 27 octobre 1922.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag
Délibération sur l'homologation de concordat**

(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (3674)
Nachlassschuldner: Rossi, Anton, Kaufmann, in Bern.
Verhandlungstermin: Freitag, den 10. November 1922, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 14.

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter* (3677)
Nachlassschuldner: Barth, G., Uhrensteinfabrikant, in Biel.
Verhandlungstermin: Samstag, den 11. November 1922, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I, im Amthaus an der Spitalstrasse.

Kt. Solothurn *Gerichtspräsident von Balsthal* (3669)
Schuldner: Rauber-Baumann, Leo, Handlung, in Egerkingen.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 13. November 1922, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal.

Ct. du Valais *Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion* (3679)
Failli: Sixt, Emile, ci-devant négociant, à Sion.
Jour, heure et lieu de l'audience: 7 novembre 1922, à 8 1/2 heures, au focal ordinaire des séances du tribunal de Sion, ancien casino, à Sion.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (3670)
Débitrice: Wolter-Moeri, Clara, négociante, à La Chaux-de-Fonds, Rue de la Serre 49.
Commissaire: M^e Benjamin Jeanmairet, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 6 novembre 1922, à 11 h. 30, au Château de Neuchâtel (salle du tribunal).

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (3653)
Mit Beschluss vom 11. August 1922 hat das Bezirksgericht Winterthur den von C. Rizzoli-Krebs, Holzhandlung, in Winterthur, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Dieser Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (3680/1/2)
Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 15. September 1922 den von Schmidt, Max, Buchhandlung, Sonnenquai 3, in Zürich 1, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 30 %, zahlbar 10 % binnen einem Monat, 10 % binnen drei Monaten und 10 % binnen fünf Monaten nach rechtskräftiger gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 27. September 1922 den von B r i n g e r - T o u z é, Paul, Seefeldstrasse 98, Zürich 8, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 45 %, zahlbar 20 % innerhalb eines Monats, 15 % innerhalb drei Monaten und 10 % innerhalb fünf Monaten nach gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 29. September 1922 den von A h r, Carl, Magazine zum Rennweg, Rennweg Nr. 4, in Zürich 1, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 50 %, zahlbar 20 % einen Monat, 10 % fünf Monate, 10 % acht Monate und 10 % elf Monate nach gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter* (3678)
Nachlassschuldner: Christe & Girardin, Uhrenschalenfabrik, Biel.
Datum der Bestätigung: 16. Oktober 1922.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (3683)
Der von Frau Fischer-Widmer, Lina, Zimmereigeschäft, in Wettingen, mit ihren Gläubigern zu 25 % abgeschlossene Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Baden unterm 24. Oktober 1922 bestätigt worden.

Kt. Thurgau *Obergerichtskanzlei Frauenfeld* (3675)
Das Obergericht hat mittels Schlussnahme vom 30. Oktober 1922 den von A u e r, Edwin, Kleiderfabrik, in Amriswil, proponierten Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.

Aktiengesellschaft der Moskauer Textil-Manufaktur in Glarus

Wir richten hiermit, gestützt auf die Verordnung betr. die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918 die höfliche Einladung an die Obligationäre der A.-G. der Moskauer Textil-Manufaktur, Glarus, zu einer Gläubigerversammlung auf Dienstag, den 21. November 1922, nachmittags 2 1/2 Uhr, in die Tonhalle in Zürich (kleiner Übungssaal), zur Beschlussfassung über folgende

Anträge:

- Das Obligationenkapital der A.-G. der Moskauer Textil-Manufaktur Glarus von Fr. 6,000,000 wird in seinem Kapitalbestand in Prioritätsaktien der rekonstruierten Gesellschaft mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1922 umgewandelt, wobei auf jede Obligation von Fr. 1000 Nominalwert zehn Prioritätsaktien à Fr. 100 Nominalwert entfallen.
- Für die seit 30. September 1917 bis 31. Dezember 1921 aufgelaufenen Zinsen werden, soweit der Betrag durch 100 teilbar ist, Stammaktien an Zahlungsstatt übernommen, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1922; auf jeden Teilbetrag der Zinsen von Fr. 100 entfällt eine Stammaktie von Fr. 100 Nominalwert; für einen durch hundert nicht teilbaren Zinsenrest wird der Gesellschaft Schuldverlass gewährt.

Da diese Versammlung für die weitere Existenz unseres Unternehmens von entscheidender Bedeutung ist, so bitten wir unsere Obligationäre dringend, an dieser Versammlung teilzunehmen, oder sich an derselben vertreten zu lassen.

Eintrittskarten können gegen Ausweis des Obligationenbesitzes bis zum 18. November 1922 bezogen werden: in Zürich, Basel, Genf und St. Gallen bei der Schweizerischen Kreditanstalt, in Glarus bei der Glarner Kantonalbank und bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Mit den Eintrittskarten wird gleichzeitig ein aufklärendes Zirkular mit den Grundlagen der Reorganisation, Statutenentwurf und provisorischer Bilanz, verabfolgt. (V 252⁷)

Glarus, den 20. Oktober 1922.

Namens des Verwaltungsrates
der Aktiengesellschaft der Moskauer Textil-Manufaktur,
Der Präsident: Dr. Henry Schaeppi.

Emprunt Louis Moinat

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers, MM. les porteurs d'obligations de l'emprunt premier rang de fr. 600,000, réduit à fr. 545,000, sont convoqués en assemblée générale pour le 9 novembre 1922, à 15 1/2 heures, à l'Hôtel de Paris, Avenue du Kursaal, Montreux, avec l'ordre du jour ci-après:

- Exposé de la situation financière du débiteur.
 - Acceptation comme débiteur de l'emprunt d'une société anonyme au capital de fr. 200,000 qui deviendra propriétaire des immeubles hypothéqués et du mobilier affecté à l'exploitation des dits immeubles.
 - Remise totale des intérêts échus et à échoir jusqu'au 31 décembre 1921.
 - Ajournement du terme de l'emprunt, pendant 5 ans dès le 1^{er} janvier 1922.
 - Remplacement de l'intérêt fixe par un intérêt variable non cumulatif dépendant du résultat de l'exploitation, maximum 5 %, ce pour une durée de 5 ans dès le 1^{er} janvier 1922.
 - Postposition de l'hypothèque garantissant l'emprunt à une case réservée de fr. 50,000 au maximum, laquelle pourra être affecté à la constitution d'un ou de plusieurs emprunts.
 - Désignation d'un représentant de la communauté des créanciers.
- Le consentement de créanciers représentant les 3/4 au moins du capital en circulation est nécessaire pour décider valablement les mesures prévues par l'ordre du jour (article 16 de l'Ordonnance fédérale).
- Il est donc expressément recommandé aux intéressés qui ne pourront pas assister personnellement à l'assemblée de se faire représenter en envoyant une procuration en temps utile. (V 257¹)
- Vevey, le 25 octobre 1922.

Les gérants de la grosse: Comptoir d'Escompte de Genève.
 Succursale de Vevey.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Holzmarkt der Tschechoslowakei

(Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Prag.)

In der letzten Woche ist in Prag eine Holzbörse (angegliedert der Produktenbörse) eröffnet worden, was in bezug auf den regen Holzhandel mit der Schweiz weite Handelskreise interessieren dürfte. Es ist damit für Nachfrage und Angebot ein Zentrum geschaffen, sowie ein Mittel, die hierländischen Preise konstant auf gleicher Höhe mit den Weltmarktpreisen zu halten.

Die Tschechoslowakei schwelgt geradezu in einem Reichtum von Wäldern. Weit ausgedehnt sind die Nadelwälder in Böhmen, Mähren, Schlesien und teilweise in der Slowakei, die Laubwälder hingegen, Eiche und Buche, decken die Slowakei. Die Produktion ist so gross, dass nach fachmännischen Schätzungen ungefähr 70 % der Jahresfällung exportiert werden müssen, und ein Blick auf die Ausweise und Statistiken des Amtes für Aussenhandel beweist, welch grossen Einfluss die Ausfuhr von Holz auf die gesamte Handelsbilanz des Staates ausübt.

In der ersten Nachkriegszeit ging das aufgestapelte Material hauptsächlich nach Italien. Der italienische Markt zeigte grossen Bedarf und nahm vorwiegend untergeordnetes Material auf, das man gern exportierte.

Der Export wandte sich dann dem Westen zu und es kamen Abschlüsse mit Frankreich zustande, hauptsächlich über Holz für das zerstörte Gebiet; noch heute gehen mässige Mengen dahin. Beim Export nach Frankreich trat der hiesigen Exportindustrie, namentlich den Sägen, obwohl sie nahezu ausschliesslich Schnitware exportierten, die nordische Konkurrenz entgegen. Die Ausfuhr dahin wurde in den letzten Monaten durch die rasch ansteigende Krone stark in Mitleidenschaft gezogen.

Auch nach Belgien und Holland gingen bedeutende Mengen, aber auch hier kam der Verkehr aus den gleichen Gründen wie in Frankreich zum Stillstand.

Der natürlichste Absatzmarkt für tschechoslowakisches Holz sind die Nachbarländer. In letzter Zeit war das Geschäft mit Deutschland sehr reger und ist es bis zum heutigen Tage geblieben. Deutschland kaufte, wenn auch zu niedrigen Preisen, Baumaterial, auch starkes Rundholz und deckte seinen Bedarf an Grubenholz und Schleifholz hierzulande. Der rapide Marksturz steht aber neuen Geschäften hindernd im Wege, obwohl Deutschland nach wie vor grossen Bedarf hätte; es muss nun die Zeit abgewartet werden, wo das deutsche Preisniveau sich im allgemeinen wiederum dem neuen Stande der Mark angepasst hat. Der slowakische Markt gravitiert natürlich gegen Ungarn, wo man mit denselben Schwierigkeiten zu kämpfen hat wie im Verkehr mit Deutschland. Die übrigen Staaten mit unterwertiger Valuta kommen heute als Abnehmer tschechoslowakisches Holzes kaum in Betracht. So wurden z. B. nach Wien, wohin in früherer Zeit lebhaft exportiert werden konnte, nur vereinzelte Abschlüsse getätigt.

Infolge aller dieser Erscheinungen hat sich auf dem Inlandsmarkt ein übergrosses Angebot konzentriert, so dass die Preise abbröckeln. Irgendeine ausgesprochene Tendenz auf dem Inlandsmarkt ist gegenwärtig kaum festzustellen. Die Unhaltbarkeit dieser Verhältnisse führte nun in den letzten Tagen zu der eingangs erwähnten Gründung der Holzbörse.

Postverkehr mit der Freien Stadt Danzig. Gleichwie im Verkehr mit Deutschland sind von nun an Postanweisungen nach der Freien Stadt Danzig wieder zulässig (nicht aber umgekehrt). Ferner sind aus Danzig nach der Schweiz wieder Brief- und Paketpostnachnahmen, sowie Einzugsaufträge zulässig.

— Flugpost. Der Flugpostdienst Königsberg—Moskau ist vom 1. November ab bis auf weiteres eingestellt. Der letzte Flug nach Moskau ab Königsberg hat am 31. Oktober stattgefunden.

Espagne — Agio. A teneur d'une ordonnance royale insérée dans la «Gaceta de Madrid» du 31 octobre, l'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé pour le mois de novembre à 26,19 %. Pour le mois d'octobre l'agio était de 24,80 %.

— Service postal avec la ville libre de Dantzig. De même que dans l'échange avec l'Allemagne, les mandats de poste à destination de la ville libre de Dantzig sont de nouveau admis. Ils ne sont par contre pas dans le sens inverse. Sont en outre de nouveau admis les envois de la poste aux lettres et les colis grevés de remboursement, ainsi que les recouvrements en provenance de Dantzig à destination de Suisse.

— Poste aérienne. A partir du 1er novembre le service postal aérien Königsberg—Moscou sera suspendu jusqu'à nouvel avis. Le dernier vol pour Moscou a eu lieu de Königsberg le 31 octobre.

Internationaler Postgöroverkehr. — Service international des virements postaux. (Uebersetzungskurse vom 1. November an) — Cours de réduction à partir du 1^{er} novembre²)
Belgique fr. 36.60; Deutschland Fr. —.14; Italie fr. 22.30; Oesterreich Fr. —.01; Grande-Bretagne fr. 24.50.

¹) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — ²) Saut adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

P O K O

Porto-Kontroll- und Frankiermaschine

schliesst jede Verirrung und Unannehmlichkeit, wie sie die offene Portokasse in sich trägt, aus. Sie erhöht Uebersicht, Kontrolle, Ordnung und Sicherheit. Prospekt und unverbindl. Vorführung

-2295 durch die

Generalvertreter für die ganze Schweiz:

Jean Steiner & Guhl
Victoria Kopiermaschinen-Vertriebsgesellschaft - BASEL

Banque Cantonale Vaudoise

Dépôts à terme dénoncés au remboursement

Le conseil d'administration ayant réduit le taux des dépôts à terme, les titulaires de tous les dépôts dénonçables d'ici à fin 1923, dont le taux dépasse le 4 %, ainsi que les titulaires des certificats de la série I B, à 1 an de terme, à 4 %, sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives, dès et y compris le 1^{er} novembre 1922. 2683 (242 L)

Les titulaires auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion en nouveaux certificats aux conditions du moment.

Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.

Le directeur: Virieux.

Automobil-Interessenten!

Vor Anschaffung eines Autos
verlangen Sie

unverbindliche Offerten

und

Spezial-Konditionen

von der ,2417 (1402 T)

Automobil A.-G. Bern

Verkaufsbureau: Bubenbergplatz 9 II, Tel. Bollwerk 36.00
Garegen. Rep.-Weinst. Stadtbachstr. 6 u. 8a. Tel. Bollw. 36.01

Schweizerischer Bankverein

Hiermit kündigen wir alle über 4½ % verzinslichen und bis 30. November 1922 kündbaren Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung. 1589 (2620 Q)

Wir laden die Inhaber solcher kündbarer Obligationen ein, sich mit uns über deren Erneuerung zu verständigen. Für nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Erneuerung nehmen wir zurzeit noch zu 4¼ % vor für Titel auf 3—5 Jahre fest, mit Zinsgenuss zu 4¼ % vom Konversionstage an.

Ausserdem sind wir bis auf weiteres Abgeber von

4 % Obligationen gegen bar, auf 3—5 Jahre fest

Die Kosten des eidgenössischen Obligationenstempels gehen zu unsern Lasten.

Basel, den 1. November 1922.

Die Direktion.

Schweizerische Gesellschaft für nordamerikanische Werte

Die Schweizerische Gesellschaft für nordamerikanische Werte in Basel hat gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Oktober 1922 das Grundkapital von zwei Millionen Franken auf eine Million Franken herabgesetzt.

Auf Grund von Artikel 670 O. R. werden hiermit die Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert, ihre Forderungsansprüche innert Jahresfrist, von der dritten Publikation dieser Anzeige an gerechnet, bei ihr anzumelden. 2676 (4522 Q)

Basel, den 25. Oktober 1922.

Der Verwaltungsrat.

Maag-Zahnräder & -Maschinen A.-G., Zürich

Generalversammlung

am 10. November 1922, nachmittags 3 Uhr

im Gebäude der Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich, Bahnhofstr. 45, III. St.

Verhandlungsgegenstände:

Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlust-Rechnung des Geschäftsjahres per 30. Juni 1922, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.

Decharge-Erteilung an die Verwaltung.

Genehmigung des Reorganisationsplanes gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates.

Festsetzung und Konstatierung der Zeichnung und Vollenziehung des neuen Grundkapitals der Gesellschaft mit Fr. 10,700,000. Statuten-änderungen.

Wahlen in den Verwaltungsrat.

Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz ab 4. November 1922 bis mit 9. November 1922 an der Wert-schriftenkasse der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich bezogen werden. 2686 (4581 Z)

Zürich, den 31. Oktober 1922.

Der Verwaltungsrat.

Commune de Lausanne

Emprunts 3½ % 1892 et 1902

Les porteurs d'obligations de ces emprunts sont informés qu'à partir de ce jour, il leur sera délivré, par la Direction des finances de la ville et par les banques chargées du service de cet emprunt, de nouvelles feuilles de coupons sur présentation des titres.

Les talons doivent rester attachés au corps des titres, ceux-ci du reste ne portant aucun numéro. -2692 (412 L)

Lausanne, le 31 octobre 1922.

Direction des finances.

Machine à copier

le courrier «Victoria», excellent état, à céder dans de bonnes conditions, faute d'emploi. Fabrique Morvin, Chaux-de-Fonds. 2694

Reparaturwerkstatt für

Näh- und Spezial-

2308 Nähmaschinen

aller Systeme.

Hrsh. Wettstein

Biel-Bienne.

Gutenberg-Bank, Zürich

Laut Generalversammlungsbeschluss vom 27. Oktober 1922 hat die Gutenberg-Bank ihre Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden daher gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Da der Gesellschaft das Recht eingeräumt wurde, über die Tilgung der Schulden hinaus verfügbare Gelder zum Rückkauf von Prioritätsaktien zu verwenden, haben die Aktionäre, die das Ergebnis der Liquidation nicht abwarten wollen, Gelegenheit, ihre Aktien zum Rückkauf bis 15. November 1922 der Gesellschaft anzubieten unter Angabe des Preises. 2681 (O. F. 39481 Z)

Zürich, den 27. Oktober 1922.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerische Wagonfabrik Schlieren A. G.

Der Coupon Nr. 16 unserer Aktien wird von heute an mit

Fr. 40.—

abzüglich Stempel an der Kasse der Gesellschaft in Schlieren und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt eingelöst.

Schlieren, den 30. Oktober 1922.

(OF 39492 Z) 2693

Der Verwaltungsrat.

Schweizerisch-Argentinische Hypothekenbank Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Oktober 1922 wurde die Dividende für das am 30. Juni 1922 beendigte Geschäftsjahr auf 8 % des einbezahlten Aktienkapitals festgesetzt. Infolgedessen wird der Aktiencoupon Nr. 12 mit Fr. 40.— abzüglich 3 % Couponssteuer, also mit (2691 (4589 Z)

Fr. 38.80 netto per Aktie

vom 1. November an spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen.

Office des faillites du district de Moutier

Vente d'acier

L'office des faillites soussigné offre à vendre de gré à gré 639 torches d'acier laminé à froid de 27 à 30/1,10 mm, soit 13939 kg dépendant de la faillite J. Knobel-Bärni, à Granges. 2648

Les offres sont à adresser par écrit à l'office jusqu'au 11 novembre prochain. Pour visiter ces marchandises, s'adresser à M. P. H. Wyss, industriel à Courrendilla-Moutier, le 27 octobre 1922.

Office des faillites de Moutier:

Le Préposé: G. Busson.